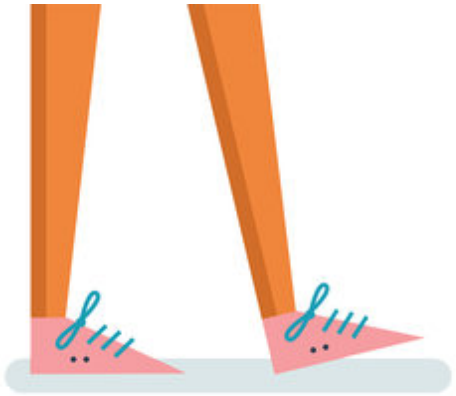
storyweaver Community

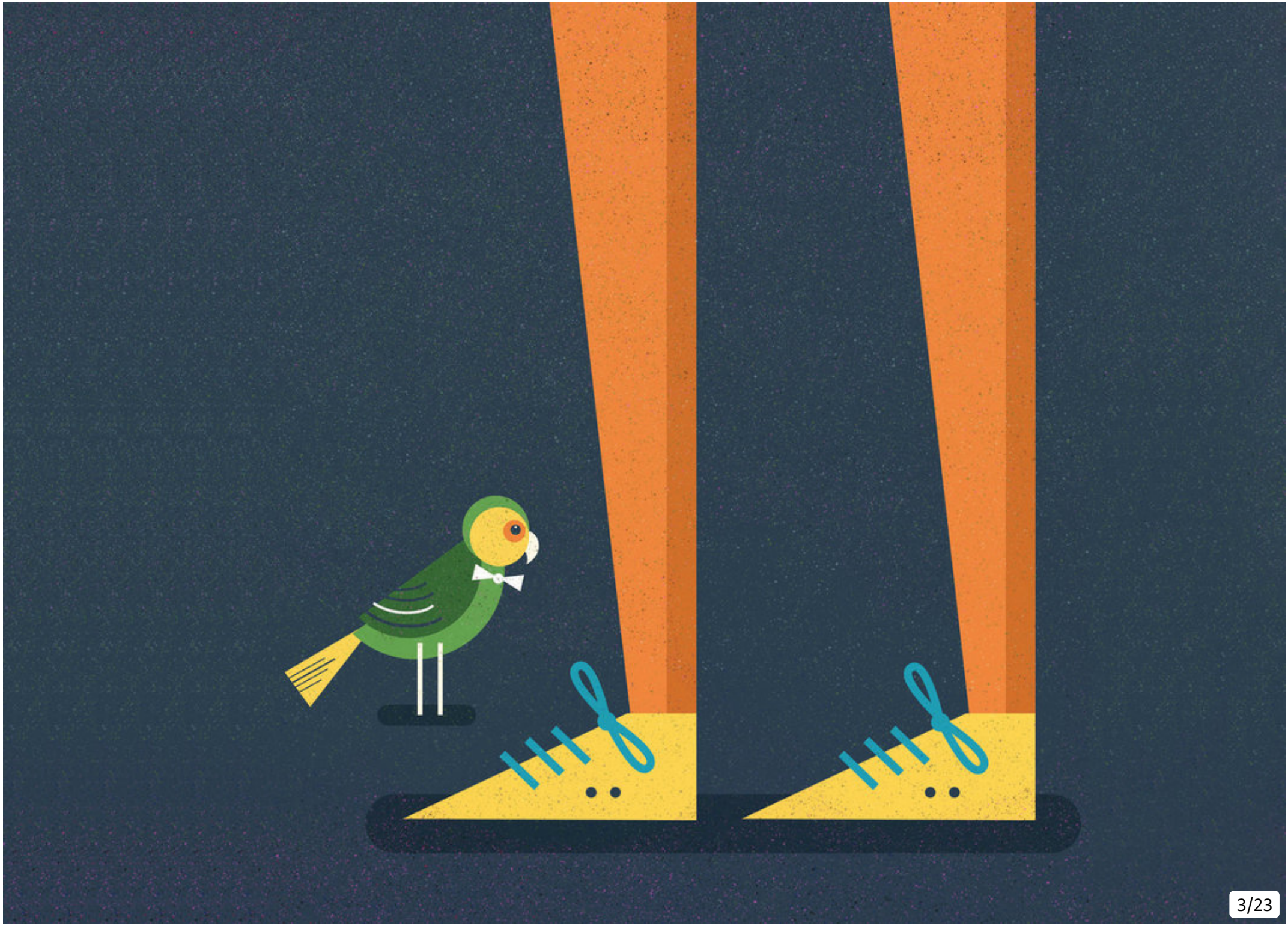
Level 2

La gran aventura del pájaro pequeño

Author: Nick Mulgrew
Illustrator: Wesley van Eeden
Translator: Idali Reyes

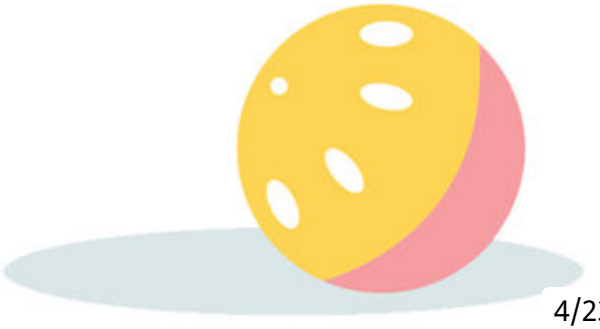


El Pájaro Pequeño era un pequeño pájaro.
Era muy pequeño y muy pajarito.



Pájaro Pequeño vivía en una hermosa casa con el Gigante.
Pájaro Pequeño amaba al Gigante mucho.

Ella era un gigante amable.
Ella le dio muchos juguetes a Pájaro Pequeño.



Pájaro Pequeño está triste cuando el Gigante no estaba cerca.

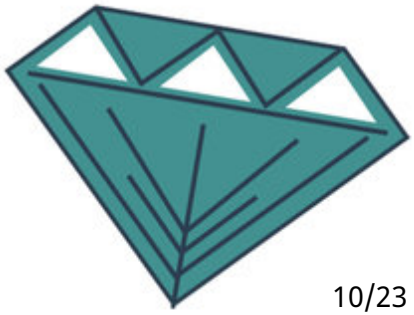
Entonces, un día, Pájaro Pequeño se fue a buscar a el Gigante.

El Pájaro Pequeño voló y voló hacia arriba hasta que pudo ver el mundo entero.

Quería encontrar al Gigante.
¿Dónde aterrizará?

Pájaro Pequeño aterrizó en un enorme bosque, lleno de árboles y flores y tesoros.

¡A Pájaro Pequeño le encantaba jugar con las joyas brillantes!
¿Pero dónde estaba el Gigante?



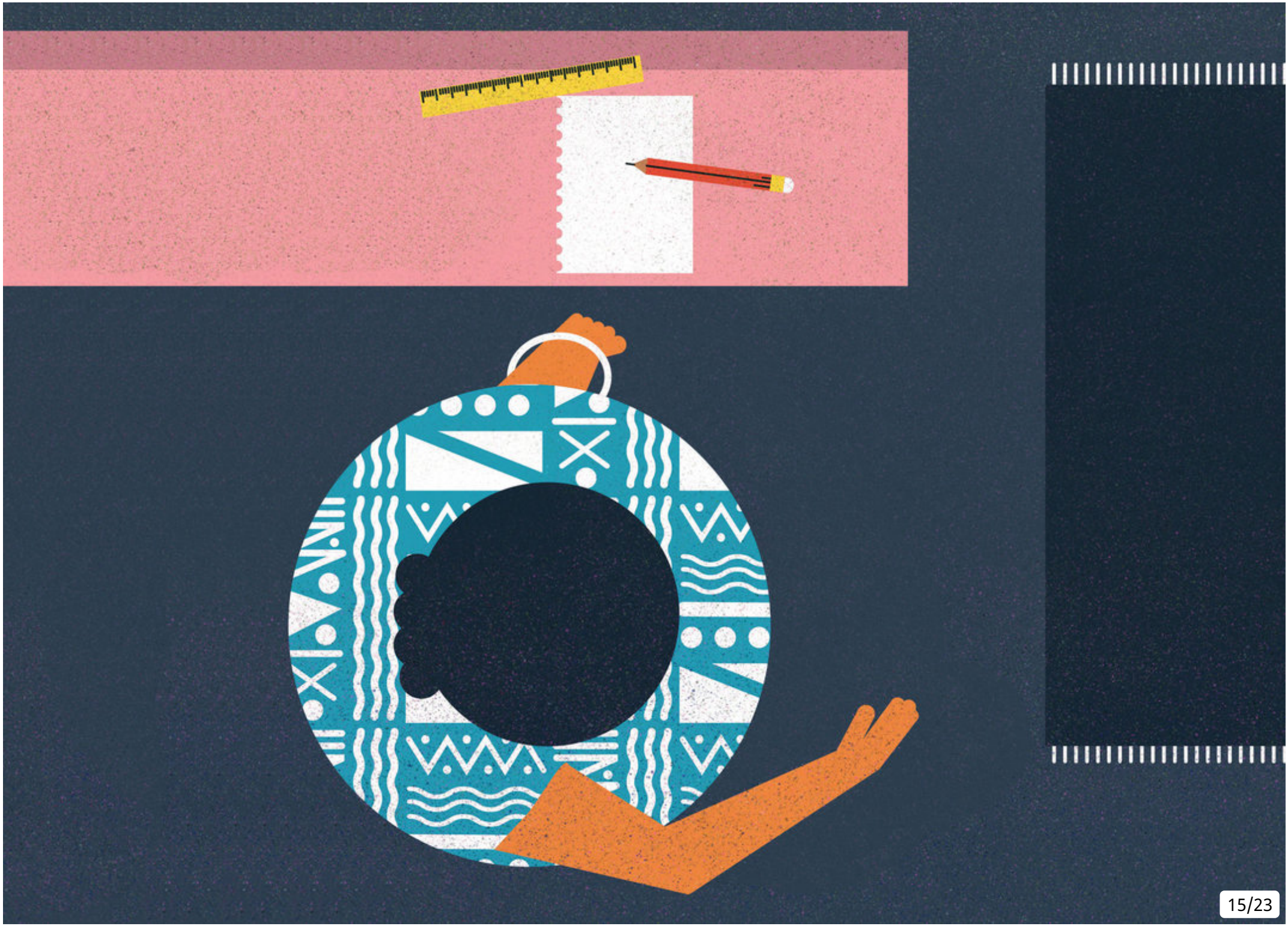
Pájaro pequeño entró en un vasto campo de nieve.
La nieve era blanca y blanda.

A Pájaro Pequeño le encantaba rodar en el suelo frío.
¿Pero dónde estaba el gigante?

Esta vez, Pájaro Pequeño voló más y más arriba en el cielo.

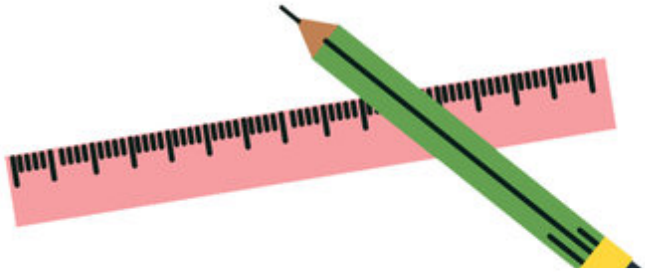
¡Él voló entre las estrellas y galaxias! ¡Vio la luna! ¡Vio un cometa!

¿Pero dónde estaba el Gigante?



Desde muy arriba, con la vista aguda de pájaro,
Pájaro Pequeño vio algo!

¿Qué podría ser?

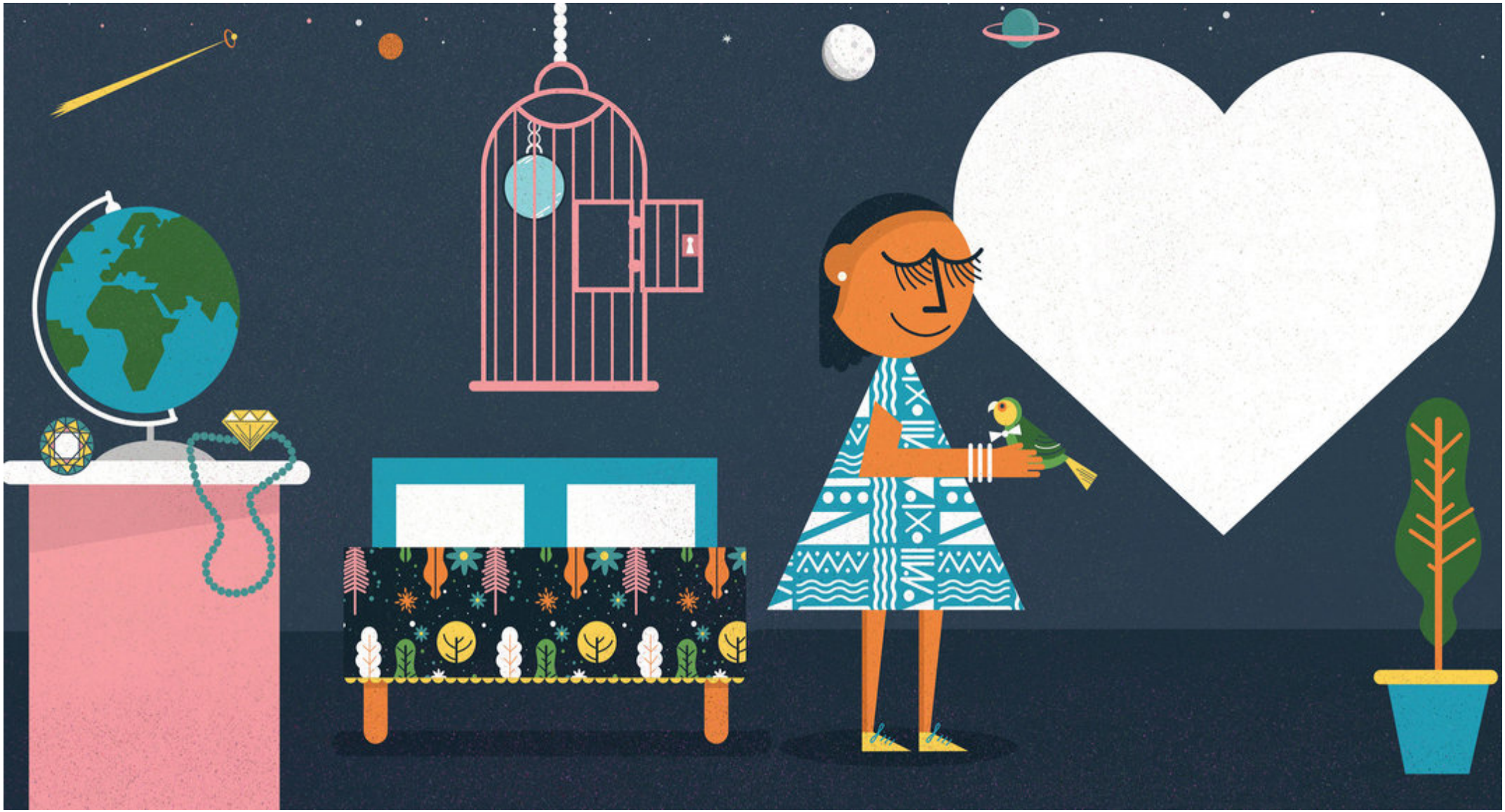


El Pájaro Pequeño se zambulló hacia abajo,
abajo
y abajo.

¿Dónde aterrizará?

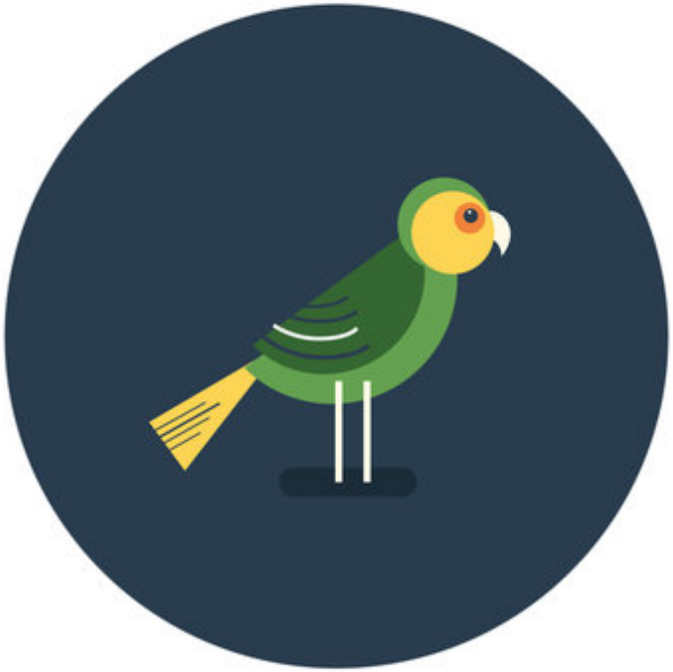
¡El Pájaro Pequeño aterrizó justo en las manos del Gigante! Estaba tan feliz de verla.

"Te amo, gigante!" gritó.



El gigante sostuvo a Pájaro Pequeño cerca de ella.

"Yo también te amo," dijo el Gigante.



PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: La gran aventura del pájaro pequeño is translated by Idali Reyes . The © for this translation lies with Idali Reyes, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Small Bird's Big Adventure', by Nick Mulgrew . © Book Dash , 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Bird flying into space, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Feet and petals, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Bird and a pair of legs, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Wind chime and a ball, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl holding a parrot, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Parrot in a cage, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Bird flying out of a cage, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Bird looking at a globe, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Leaves, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Flowers and diamond, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 11: A bird in a garden, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: Bird covered with a snow blanket, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: Branches without leaves, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: Bird flying in space, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: Woman from above, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: Leaves, pencil and a ruler, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: Diagonal lines, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 18: Flying bird, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: Bird in someone's hands, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: Musical symbols, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: Girl holding a bird in her hands lovingly, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: A parrot, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

PRATHAM BOOKS storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Images Attributions:

Page 23: Design, by Wesley van Eeden © Book Dash, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

La gran aventura del pájaro pequeño

(Spanish)

El Pájaro Pequeño ama al Gigante. ¿Pero dónde está el Gigante? Pájaro Pequeño se va en una aventura para encontrarla.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.

PRATHAM BOOKS storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!